

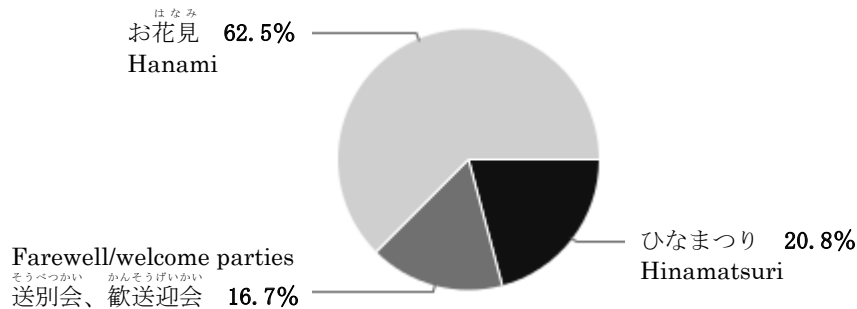
Questionnaire Results Summary

The Technical Intern Trainees' Mate website version hosted a questionnaire survey during March and April about spring in Japan.

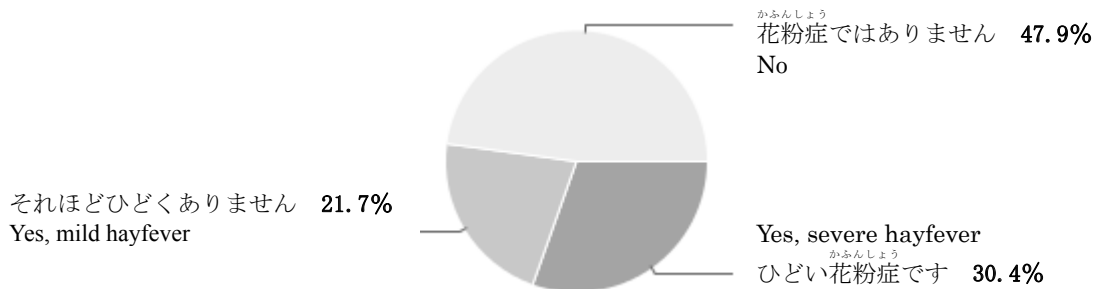
アンケート結果報告!

ウェブサイト版「技能実習生の友」では3~4月の間、日本の春にまつわるウェブアンケートを実施しました。

「日本の春の行事、何がいちばん楽しいですか? (What Japanese spring event do you enjoy the most?)」



「あなたは花粉症ですか? (Do you suffer from hayfever?)」



The results show that many technical intern trainees enjoy traditional Japanese events, with the largest majority choosing Hanami and the second-largest majority choosing the March 3rd Hinamatsuri Girls' Day festival as their favorite spring event. If you have good pictures of a spring event, we invite you to send them to "Ginou Jisshu Days." (See the cover of this newsletter for instructions on how to enter, and send your pictures via the company you work for or personnel in your supervising organization.)

The questionnaire results also show that around half of all technical intern trainees suffer from hay fever, including both mild and severe cases. Many trainees may have suddenly developed the condition this year, as airborne pollen levels were quite high this year.

Thanks to all of you who took part in the questionnaire!

Check out the website version of Technical Intern Trainees' Mate!

The website version of Technical Intern Trainees' Mate is available in Chinese, Indonesian, Vietnamese, Thai and English, in combination with Japanese, and may be viewed at any time from a personal computer or smartphone. In addition to a digest of articles that have been published in previous issues of the booklet version of the newsletter, it provides a wealth of information useful to technical intern trainees. Questionnaires like the above are also conducted in five languages. Feel free to cast your vote! All you need to do is click on one of the answer choices given. From May, the questionnaire will feature questions about the weather.

[Technical Intern Trainees' Mate—website version]

<http://www.jitco.or.jp/webtomo/>

春の行事は半数以上の人にお花見、そして2番目に3月3日の女の子のお祭り「ひなまつり」が選ばれ、日本の伝統行事を技能実習生の皆さんが楽しんでくださっていることがわかりました。なお、楽しい行事写真は是非「技能実習Days」に送ってください (応募についてはこの冊子の表紙をご覧ください。写真は会社か監理団体の方から送ってもらってください)。

花粉症については、重症・軽症を合わせると、およそ半分の技能実習生が花粉症でした。花粉の飛散量が多かった今年、急に発症したという人もいるかもしれませんね。

回答してくださった皆さん、ありがとうございました!

ウェブサイト版「技能実習生の友」をチェック!

ウェブサイト版「技能実習生の友」は中国語、インドネシア語、ベトナム語、タイ語、英語の各言語に日本語を併記し、パソコンやスマートフォンからいつでもチェックできます。冊子版「技能実習生の友」の過去の記事を再編集して掲載している他、技能実習生の皆さんに役立つ情報を満載しています。上のアンケートももちろん5ヶ国語表記で、選択肢をクリックするだけで簡単に回答できます。是非気軽に投票してください! 5月からは天気にもつわるアンケートを実施しています。

【ウェブサイト版技能実習生の友】

<http://www.jitco.or.jp/webtomo/>